

UGOVORNI SPORAZUM

KOJI FINANSIRAJU
OPŠTINA HERCEG NOVI I VLADA CRNE GORE

A SUFINANSIRA
NJEMAČKA RAZVOJNA BANKA - KFW, NJEMAČKA

PROJEKAT: VODOSNABDIJEVANJE I ODVOĐENJE OTPADNIH VODA
NA JADRANSKOJ OBALI III - HERCEG NOVI

Na osnovu Odluke Skupštine Opštine Herceg Novi, br. ____ od ____ i Aneksa Ugovora br. ____ od ____ zaključenog između JP Vodovod i kanalizacija Herceg Novi i ÇELTIKÇIOĞLU İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET LTD.ŞTİ.,

Ovaj ugovor zaključuju:

Društvo _____

(u daljem tekstu: Naručilac posla), sa jedne strane i

ÇELTIKÇIOĞLU İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET LTD.ŞTİ.

Ugur Mumcu Str. No: 92, GOP, Ankara, Turska

(u daljem tekstu: Izvođač), sa druge strane.

uz konstataciju da se zaključenjem ovog Ugovornog sporazuma mijenja Naručilac posla, koji potpisivanjem ovog Ugovora preuzima sva prava i obaveze prethodnog Naručioca, pri čemu Ugovorni sporazum zaključen dana 10.07.2012. godine proizvodi sva pravna dejstva od dana zaključenja.

Pri čemu Naručilac posla želi da Izvođač izvrši određene radove, t.j.:

Naziv Projekta:

VODOSNABDIJEVANJE I ODVOĐENJE OTPADNIH VODA NA
JADRANSKOJ OBALI III, HERCEG NOVI

Br. Projekta: BMZ ID 2006 66 198

Br. Projekta

YB_HN_2009

Realizaciju Projekta: "Vodosnabdijevanje i odvođenje otpadnih voda na Jadranskoj Obali III, Herceg Novi "

i prihvata Ponudu Izvođača za izvođenje i završetak Radova kao i otklanjanje svih nedostataka u vezi sa istim.

Kako su novčana sredstva ograničena, obim poslova će biti podijeljen na obavezne radove i na opcionalne radove. Izgradnja kanalizacionih cjevovoda, cjevovoda za vodosnabdijevanje, šahtova, građevinskih konstrukcija i objekata, nabavka i ugradnja mašinskih i elektro postrojenja i njihovo puštanje u rad, priprema izvršenja i radioničkih crteža, izvedena dokumentacija za:

Obavezni radovi:

1. Proširenje vodovodnog i kanalizacionog sistema u hercegnovskoj rivijeri –Priobalni kanalizacioni cjevovod Jošice-Meljine, Vodovodni cjevovod Jošice-Kumbor
2. Izgradnja kolektora za efluent sa podmorskim ispustom u Meljinama
3. Izgradnja pumpne stanice Meljine kružni tok sa potisnim cjevovodom do budućeg PPOV-a
4. Rekonstrukcija postojećeg priobalnog kolektora od Igala do Meljina (Dio I, Forte Mare-Meljine)
5. Rekonstrukcija sekundarnog kanalizacionog cjevovoda u Herceg Novom

Opcionalni radovi:

6. Rekonstrukcija postojećeg priobalnog kolektora od Igala do Meljina (Dio II, Igalo-Forte Mare)

Takođe, pored radova izgradnje, ovaj ugovor bez rezerve ili ograničenja obuhvata i sledeće usluge:

- Izrada plana armiranja za sve konstrukcije od armiranog betona gdje nije uključeno u tendersku dokumentaciju (uključujući izradu plana oplata, plana armature, raspored čeličnih konstrukcija)
- Pripremanje odabranih detalja za nadgrađa a u skladu sa lokalnim standardima
- Izrada konstrukcionih i radioničkih crteža

Naziv Projekta: VODOSNABDIJEVANJE I ODVOĐENJE OTPADNIH VODA NA
JADRANSKOJ OBALI III, HERCEG NOVI
Br. Projekta: BMZ ID 2006 66 198
Br. Projekta YB_HN_2009

- Konstrukcioni crteži havarisjkih preliava predviđenih u tenderskom predmjeru i predračunu radova i crtežima
- Izrada crteža/projekata izvedenog stanja

Nakon potpisivanja Ugovora, Naručilac ili Opština u ime Naručioca, treba da obezbijede bankovnu garanciju za Izvođača. Bankovna garancija treba da bude izdata za dio obaveznih radova koji se finansiraju iz sopstvenih sredstava Opštine. Ugovor neće stupiti na snagu i neće doći do mobilizacije dok se ne obezbijedi bankovna garancija. Bankovna garancija mora biti izdata za period u kojem su predviđeni troškovi iz sredstava Opštine u skladu sa tokom gotovine obezbijeđenim od strane Izvođača. Ova bankovna garancija treba da bude položena u sjedište KfW banke u Frankfurtu.

Dodatak mora biti potpisan za opcionalne radove tako da opcije budu ugovorene prije stvarne implementacije. Nakon potpisivanja dodatka, Naručilac ili Opština (u ime Naručioca) moraju obezbijediti bankovnu garanciju za Izvođača. Ova bankovna garancija treba da bude položena u sjedište KfW banke u Frankfurtu. Dodatak neće stupiti na snagu dok se ne obezbijedi bankovna garancija. Period važenja ponude za opcione radove treba da bude dvije godine, počevši od datuma započinjanja obaveznih radova. Vrijeme završetka opcionalnih radova treba da bude 185 kalendarskih dana.

Prije eventualne aktivacije bankovne garancije izdate od strane Naručioca/Opštine za Izvođača, KfW treba da da odobrenje. Ovaj ograničavajući uslov treba takođe da bude naveden i u oba Garantna obrasca.

Naručilac je prihvatio ponudu od strane Izvođača za izvršenje i kompletiranje takvih radova kao i opravku bilo kojih nepravilnosti.

Ovim je dogovoreno sledeće:

1. Riječi i izrazi upotrebljeni u ovom Ugovoru će imati značenja koja su im dodijeljena u dolje navedenim uslovima Ugovora.
2. Smatra se da će u nastavku navedena dokumentacija činiti i tumačiti se kao sastavni dio ovog Ugovora, uz sljedeći redoslijed prioriteta:
 - a) Ugovorni sporazum;
 - b) Zapisnik sa ugovornog pregovaranja
 - c) Adendumi i izdata pojašnjenja
 - d) Pismo o prihvatanju ponude
 - e) Tender i Prilog ponude,

Naziv Projekta: VODOSNABDIJEVANJE I ODVOĐENJE OTPADNIH VODA NA
JADRANSKOJ OBALI III, HERCEG NOVI
Br. Projekta: BMZ ID 2006 66 198
Br. Projekta YB_HN_2009

- f) Posebni uslovi Ugovora,
- g) Opšti uslovi Ugovora,
- h) Zahtjevi Naručioca i tehničke specifikacije
- i) Finansijska ponuda
- j) Ponuda Izvođača,
- k) ostala dokumentacija koja je dio Ugovora.

Adendumi će imati prioritet u odnosu na one dokumente na koji se izmjene primjenjuju.

3. S obzirom na plaćanja koja će Naručilac izvršiti prema Izvođaču na način kako se u daljem tekstu navodi, Izvođač preuzima obavezu izvršenja i kompletiranja radova i eliminisanja kvarova u skladu sa odredbama ugovora i u skladu sa crnogorskim zakonima.

4. Naručilac se ovim slaže da isplati Izvođača na osnovu izvršenja i kompletiranja radova i eliminisanja kvarova u iznosu od:

Iznos Ugovora (bez PDVa).....**18,522,140.36** EUR-a

slovima.....osamnaest miliona pet stotina dvadeset dvije hiljade sto četrdeset i 36. Eura

PDV.....**3,148,763.86** EUR-a

slovimatri miliona sto četrdeset osam stotina sedamsto šezdeset tri i 86.Eura

Ukupan iznos ugovora.....**21,670,904.22** EUR-a

slovimadvadeset jedan milion šest stotina sedamdeset hiljada devesto četiri i 22. Eura

ili neki drugi iznos koji se može isplatiti u skladu sa odredbama Ugovora, u vrijeme i na način kako je opisano u Ugovoru.

5. Rok za završetak radova:.....550 kalendarskih dana

6. U potvrdu gore navedenog ugovorne Strane potpisuju ovaj Ugovor. Ugovor stupa na snagu onog datuma kada ga posljednja strana, tj. Izvođač potpiše.

Naziv Projekta: VODOSNABDIJEVANJE I ODVOĐENJE OTPADNIH VODA NA
JADRANSKOJ OBALI III, HERCEG NOVI

Br. Projekta: BMZ ID 2006 66 198

Br. Projekta YB_HN_2009

Datum: _____

NARUČILAC POSLA:

IZVOĐAČ:

Name

Director

New Company

Huseyin Adnan Çeltikçioğlu

Generalni Direktor

ÇELTİKÇIOĞLU İNŞAAT SANAYİ VE
TİCARET LTD.ŞTİ.

Naziv Projekta:

VODOSNABDIJEVANJE I ODVOĐENJE OTPADNIH VODA NA
JADRANSKOJ OBALI III, HERCEG NOVI

Br. Projekta: BMZ ID 2006 66 198

Br. Projekta

YB_HN_2009